פאר קליידער פון די לעצטעס סטיילס בעסטע ווארע שענסטע קאלירען

א. סעמזעל און קאמפאני 264 קווין סטרט וועסט

ווענדעט זיך צו די קינסלער שניידער

A. SAMUEL & CO., 264 Queen Street West - TELEPHONE ADELAIDE 1342

דער „אידישער זשורנאל“

ה. ווייגבערג פרעזידענט און דזשענעראל מענעדזשער

די איינציגע אידישע טעגליכע צייטונג אינ'ם פראווינץ אנטעריא

קענעדיען דזשואיש פאבלישינג קאמפאני לימיטעד—ארויסגעבער

251-253 קווין סט. וועסט טעלעפאן עדעלייד 3967

סובסקריפשאן פרייז: 3,50 א יאהר איינצעלנע נומער 1 סענט

וואס זאל ער טהון?

פון י. ב. ם

ווערט א מענש געזעצליכער ווען ער ווערט עלטער?
קען א מענש בעקומען אנדערע געדאנקען אין די שפעטערע יאהרען?
צו דאנק מען זיך פערבינדען מיט א פרוי, וועלכע ווייסט נישט מעהר
פארטיס, בעלער, קליידער, ציערונג, און לעבען א גוטען טאג?
פאלגענדע דריי פראגען, פרעגט אונז א לעזער, וועלכער שריבט
דערביי א בריעף פון זיין אייגענער ערפאהרונג, אין פערלאנגט אן ענטפער.
ווערטהער הער רעדאקטאר!

אלס אייער לעזער האט איך דאס איהר וועט זיך פעראינטערעסירען אין מיינע פראגען, וועלכע זענען מיר פארגעקומען אין לעבען,
און לאזען מיך נים רוהען. וואס זאל איך יעצט טהון?

נאך אלס קינד בין איך צוואמען מיט מחנע עלטערען געקומען אין
טאראנטא. דא האב איך בעקומען א שטרענג אידישע ערציהונג. מיי-
נע עלטערען האבען מיר אויך געגעבען א וועלטליכע בילדונג, און א
דאנק דעם דארף איך ניט שקלאפען אין קיין פאבריק, נאר בין אן
אנגעשטעלטער אין א פירמע, וואו איך פערדיען גוטע געלד. מיט
צוויי יאהר צוריק האב איך מיך בעקענט מיט א מיידעל, וועלכע האט
אויף מיר געמאכט א גוטען איינדרוק. אלס זעהר א געלאסענע, וועל-
כע ווארפט זיך נישט קיין בחורים אין די אויגען. זי איז אויך נים
געגאנגען זעהר רייך אנגעטהוען, און איך האב אנגעהויבען ארומגעהן
מיט איהר.

די ערשטע צייטען בין איך געווען א גליקליכער, זעהענדיג וואס
פאר א גוטע, צארטע בעשעפעניש, מיט א זעהר רוהיגען און געלאס-
סענעם כאראקטער, איך האב בעקומען. מיר פלעגען פערברענגען
די צייט מיט רעדען, לעזען, צו בריעטען פאר דער צוקונפט,
דיסקוטירען איבער פערשיעדענע אינטערעסאנטע טהעמאס, קומען אין
אנשטענדיגע געזעלשאפט, און מיינע עלטערען אזוי גוט ווי אלע מיינע
גוטע פריינד האבען מיך גראטולירט.

אבער באלד עטליכע וואכען נאך אונזערע תנאים, איז מיין כלה
געווארען נאר אן אנדערע, נישט נאר פרעמדע, נאר זאגאר איך זעלבסט
קען זי נישט דערקענען. זי האלט אין איין פארערען פון מיר, אז
יעדען אוועגד זאלען מיר פארברענגען אין אנדערע פרעהליכע פלעצער,
וואו מען קען עפעס געניסען, פאדערט פון מיר אלץ מעהר ציערונג,
און קליידער. יעצט זאגט זי איז די בעסטע צייט פון לעבען, די
בעסטע צייט צו געניסען פון לעבען, און מען דארף עס אזוי ניט
דורכלאזען.

מיינע עלטערען ווי אויך מיינע גוטע פריינד ראטהען מיר אב-
צולאזען דעם שידוך. איהרע עלטערן ראנגען, דערצעהלען מיר אז
דאס איז בלויז דערפאר, ווייל זי איז יונג, ניט גענוג דורכגעלעבט,
און אז זי וועט עלטער ווערען, וועלען זיך די געדאנקען בייטעון זי
וועט ווערען געזעצליכער, און זיין א טרייע פרוי. איך ווארט דערי-
בער אויף אייער ראטה.

דער איבערראשטער חתן.

מענשען זענען פערהאן פערשיעדענע, גוטע און שלעכטע, עדעלע
און דעספאטען, קלוגע און נאראנים, און צו יעדער צייט וואס עס זאל
נישט זיין, וואס עס זאל נישט פאסירען, ווייזט יעדער ארויס זיין כאראק-
טער, לויט וועלכען מען קען איהם דערקענען.

אונזער ענטפער אויף די פראגען איז:

דאס א מאן זאל מיר ניט, דיר ניט דערזעהן א מיידעל זיך „פער-
ליעבען“, ניט שטודירענדיג גענוג איהר כאראקטער, איהר געזוהנהייט
און גלייך געהן מיט איהר חתונה האבען, איז ניט ראטהזאם, ביידע
אי דער מאן, אי דאס מיידעל, דארפען זיך בעסער בעקענען, שטודירען
זיערע אייגענע כאראקטערע, און זעהן צו זיי וועלען קענען שטימען צוזא-
שען זיך, און קענען בעגרייפען דעם צווייטענס כאראקטער.

עס איז זעהר ניט אנגענעם זעהר ניט פראקטיש זיך צו פערבינדען
מיט א פרוי מיט וועלכער מען שטימט ניט איין, נאך פאר דער חתונה,
ווייל וואס וועט נאך זיין שפעטער.

דא האט אבער עטוואס אויסערגעוועהנליכעס פאסירט. דער שריי-
בער זעלבסט ניט צו, דאס פלעצלונג איז עפעס פארגעקומען מיט זיין כלה
איהר כאראקטער איז א גוטער, א שטילער, נאר זי טענהט, דאס יעצט
איז איהר צייט, צו פערברענגען אביסעל. זי פאדערט ציערונג, זי וויל
געהן שעהן געקליידעט, אין ער האט מורא דאס, דאס זעלבע זאל ניט פא-
סירען נאך דער חתונה.

פריעלע מאהל האבען געלערענטע שיין געפרובירט צו בעווייזען, אז
א מאן מיט מוטה, מיט ענטשלאסענהייט, מיט טאקט, מיט שכל, קען
הייראטען מיט דער ווילדעסטער פרוי און מאכען איהר פאר א טרייע פרוי.

איזאן טורגעניעוי אין זיין ערצעהלונג „אסיא“ שיילדערט די זעל-
דעסטע פרוילענצימער וואס ער האט אמאהל בעגעגענט אין זיין לעבען,
אבער אויך דאס האט איהם ניט אבגעהאלטען פון צו פערליעבען זיך אין
איהר, ווייל ער איז געווען זיכער, דאס נאך דער חתונה, וועט זי ווערען
פעל בעסער, אין דורך זיין ווירקונג, וועט זי ווערען א שטילע פרוי.

אונזער פעלע זענען אבער אן איסנאם, און עס פאדערט זיך דערצו
א בעזונדערער טאלאנט.

ניט אלע פרויען ווערען אנדערש, נאך דער חתונה, אין ניט אלע
פרויען ווילען נאכהער הערען זייער מאנס מענות, און עס פאסירט טאקע,
אז דער מאן וואס בעקומט אזא פרוי פערניפטעט זיך דאס נאנצע לעבען,
אין אויך די פרוי ווערט נאכהער פערשטויסען.

אזעלכע חתונות טארען קיינמאהל ניט פארקומען. ווען דער מאן א
רוהיגער, א געלאסענער, זאל חתונה האבען מיט א פרוי, וועלכע יאגט
זיך נאך פערגעניגען, קליידער און ציערונג, אזעלכע פאמיליען לעבענס
ענדיגען זיך קיינמאהל ניט גוט.

עס גיבען צייטען, ווען די פרוי זעהט זיך ארום אז זי איז א פעהלער
געגאנגען, אז זי האט איהר מאן רואינירט, אז זי האט פון זיך פערטרי-
בען א גוטען חתן, אבער דאמאלס ווען זי בעקומט שכל, איז שוין שפעט.
דער שכל איז שוין נאך די יאהרען, און אויב די כלה האט געפרובירט צו
בעהאלטען איהר שלעכטען כאראקטער, פאר א צייט, האט זי איהם אבער
בעוויזען וועגען. און יעצט הארט זיך דער יונגערמאן גוט ארויסקוקען וואס
ער געהט טהון, עס איז נאך ניט שפעט, עס איז נאך פאר דער חתונה.
ווי זאגט מען:
„עס איז בעסער צו רייסען פאפיער איידער פארמעט.“

פרעסערס און אונטערפרעסערס אויפמערקזאם!

א ספעשעל מיטינג פון אלע קלאוק פרעסערס און אונטערפרעסערס וועט שטאטפינדען

דיעזען זונטאג דעם 24-טען דעצעמבער

אום 3 א זייגער נ. מ. פונקט אין בראדוויי האל 450 ספערייטע עוי. (2-טען פלאר) וואך אדער שטיק ארבייט? דאס אין די פראגע.

נאטיס

צו אלע פרעסערס אונטערפרעסער, סקווירט דרעס מייקער און קלאוקמאכער בכלל

איהר קענט יעצט קומען צו יעדער צייט אין אפס פון דער יוניאן, סיי דורך'ן טאג און סיי אין אבענד צו צאהלען דיעס אדער ארויסנעהמען אייערע ביכלאך. איהר דארפט ניט ווארטען אויף דעם בין די מיטינגען.

מיר האבען יעצט א ספעשעל סעקרעטערי וועלכע וועט צו דעם פינקטליך אטענדרען צו יעדער צייט.

א פראכטפולער ליטעראריש-מוזיקאלישער חנוכה אוועגד

זונטאג אוועגד 24-טען דעצעמבער

אין מיוזישען טעמפעל (יוניווערזיטי עוו.)

דער בעליעבטער אידישער דיכטער

ה. רויזענבלאט

קומט ספעציעל פון ניו יארק און וועט פארלעזען פון זיינע שאפונגען

דער בעוואוסטער זינגער

יאסעלע

וועט זינגען אידיש נאציאנאלע און אנדערע ליעדער בעגלייט ביי פיאנא.

ש. מ. שאפירא וועט פארלעזען פון שלום עליכם'ז

אויך וועלען מיטווירקען אנדערע גוטע קרעפטען.

איינטריט 15 סענט אנפאנג 8 אהר פועלי ציון

שטאדטישע עלעק שאנס פאר 1917

צו די שטאדטישע וואהלען, וועלכע
וועלען אבגעהאלטען ווערען מאנטאג דעם
ערשטען יאנואר 1917, וועט מען
שטימען איבער פאלגענדע פראגען:

1.) די היידרא-עלעקטריק פראגע:

„זייט איהר דאפיר דאס די שטאדט
זאל ענטוויקלען אדער קריגען דורך דער
היידרא עלעקטריק פאווער קאמישאן פון
אנטעריא, אירגענד וועלכע ארבייטען מען
קאן נאר בעקומען כדי צו פערזארגען מיט
עלעקטרישע ענערגיע אדער קראפט א
חוץ דער עלעקטרישער קראפט וועלכע
מען קריגט שוין אונטער דעם עזזיסטירענ-
דען קאנטראקט מיט דער היידרא-עלעק-
טריק פאווער קאמישאן פון אנטעריא?“

איבער דיעזער פראגע וועלען בלויז
אזעלכע וועהלער האבען א רעכט צו
שטימען, וועלכע זיינען בערעכטיגט צו
שטימען איבער געלד ביי לאאס.

2.) די פראגע וועגען שפארען טאג
ליכט:

„זייט איהר דאפיר דאס דער פלאן
פון שפארען טאגליכט זאל איינגעפיהרט
ווערען אין אנטעריא?“

איבער דיעזער פראגע האט יעדער
וועהלער, וואס איז בערעכטיגט צו שטי-
מען פאר מעיאר, איין שטימע וועלכע ער
הארף אבגעבען ווען ער שטימט פאר א
מעיאר.

3.) וועגען מעדיציניש אינטער-
זוכונגען אין די עפענטליכע שולען.

„זייט איהר דאפיר דאס דער מערי-
קאל אינספעקשאן דעפארטמענט זאל אי-
בערגעהן פון דער באארד אף עדיוקיישאן
צו דער לאקאלער באארד אף העלטה?“

יעדער וועהלער וואס איז בערעכטיגט
צו שטימען פאר מעמבערס פון דער
באארד אף עדיוקיישאן האט דאס רעכט
צו שטימען איבער דיעזער פראגע.

צ. א. ליטטלדזשאהן
סיטי קלערק.
סיטי קלערק'ס אפיס, טארא נטא,
דעצעמבער 22, 1916
1619

א לוח א זייב.

איינער פלעגט שטענדיג קוקען אין
ביכער, רופט זיך אף זיין ווייב אמאל
„ווי גוט וואלט מיר געווען אז איך וואלט
אויך געווען א בוך: וואלסטו דאך
אויף מיר אויך געקוקט“ — „איך וואלט
אויך וועלען אז דו זאלסט זיין א בוך,
האט ער געענטפערט — נאר א לוח:
פאר וואס עפעס א לוח? האט זי געפרעגט
פערשטעהסטו — האט ער געענטפערט —
אז דו וואלסט געווען א לוח וואלט איך
אויפ'ן נייעם יאהר געהאט א נייע.

די קאלטע פארפיל.

איין אריכמאן פלעגט ארויסקומען צו
איינעם שטענדיג ווען ער פלעגט עסען, ער
האט פון איהם ניט געקענט פטור ווע-
רען. איין מאל זאגט ער צום אריכמאן:
„הערט, אפשר וועט איהר עסען קאלטע
פארפעל?“ „יא — ענטפערט דער אריי
מאן — פאר וואס ניט?“ נו, זאגט צו
איהם יענער — וועט איהר אזוי גוט זיין
קומען מארגען, דען היינט זענען נאך די
פארפעל וואארים.

געדענקט פאלגענדע 14 ווערטער און מאכט אייער לעבענזאינטערעסאנטער

אט זיינען זיי:

איזידאר שוט 407 קווין סט. וועסט

פערקויפט דזשולערי בילינ פאר קעש אדער לייכטע אב-צאהלונגען. טעלעפאן עדלייד 3390.

די 3 ווערטער רעכענען זיך ניט.

MEET ME AT THE FIRESIDE — Strand — YONGE NEAR KING — CONTINUOUS 10 AM TO 11 PM — MATS. 5-10c EVES. 5-7 10-15c

א נאנצע וואך

קעניג דזשארדזש ביים פראנט

דאנערשטאג פרייטאג און שבת

„דער רויטער פלעס“

HIPPODROME — מאטעניעס 10 און 15 סענט. — אוועגדס 10, 15, 25 סענט.

די וואך פון דעצעמבער 11-טען

הויפט אטראקשאן

איינגעגעבן וואו אין פראנקרייך.

אויפטערקאוס: דאס פישער בילד ווערט
געוויזעזען אום 1.30, 4 אוהר נאכמיטאג און
7.30 נאכמיטאג.
ספעשעל פיטשור, ספעציעל עקסטרא אט-
ראקשאן אין דער וועלט אויף'ן עקראן דראס
6 — זאנדעללע — 6
ספעשעל עקסטרא עטרעקשאן: די קליינע
קאמעדיענ:
„נאנסי פון ווירדזשיניא“
ערשטע זינגער אדטיסטין
וואדעוויל „ליידי דיינטי“
דאדא דיעגס פאנטאמען
7. נעזאנג און טענץ אינקאגניטו 7
9. ע. קליינער און קאפאלעע אין א מאדער
נעם סקעטש. אין גוטער שאוירן.
קאנארס און מאלקאן, אין א קאמעדיע אקט
אראב אין ארויף
לין בארטה, מאגנאלאן אדטיסטס.
אין האוארד היקמאן אין איינגעגעבן וואו אין
„קיסטאון“ פילם קאמעדיעס
לואיז גלאום
פראנקרוזר, אז אנגרייפענדע דורכדרינגענדע
פיקטשור פון דער יטטינער וועלט מלחמה.
אויפטערקאוס: די פישער פיקטשור
ווערט געוויזעזען אום 1.30, 4 נאכמיטאג
און 7.30 נאכמיטאג.

- GLOBE THEATRE -

קווין סטריט וועסט פון ביי סטריט

ספעשעל פרייזען:

מאטינע 10 סענט, אבענד 10 סענט

דאנערשטאג פרייטאג און שבת

קיטי גארדן

אין „פונקט ווי א שפיגעל“

העלען גיבסאן, אין איהר לעצטע באהן
ערצעהלונג „די טרייעל ראן“

בילי רהאדערס

אין „אין דער חתונה נאכט“

אנפאנג 10 א זייגער ביז 11 אבענד

- RIALTO THEATRE -

יאנג און שאטער סטריט.

די נאנצע קומענדיגע וואך
אידלק וויזוס:

א לעצטע פאר פערהויראטע פרויען וועלכע
נעבען אוועק זייער צייט אויף טאנצען. שפיע
לען נישט אין מאנען סעזונס.
אין אייער הויס אדער אין איהר האט
אלע אמהר נעלכוסט צו האבען?
ענטפער: זעהט אייערל וויזוס.
מאנטאג דיענסטאג מיטוואך ביטרייס פייראפעקס
דאנערשטאג פרייטאג שבת, ווער אין שולדיג
מאטינע 10 ס. אבענדס 10 אוהן 15 ס.
אנפנג 10 א זייגער ביז 11 אבענד

שיקט געלד

— דורך —

מר. הערבי וויינבערג

פרעזידענט פון „אידישען זשורנאל“.

צו אייערע קרובים אין יוראפ

ראיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע-
האנדלונג איז מיין מאטא
ארד שיק געלד נאך אלע טהיילען
פון דער וועלט

אין אויב דאס געלד ערריכט ניט דאס
פלאץ בעקומט איהר די נאנצע פולע
סומע געלד. איך מאך קיינע חשבונות
אים אייך זאל נאר ניט בלייבען!

שיקט געלד פון פלאץ ווי אללע שיקען

קאנטרי אידען קענען אויך געלד
שיקען דורך מר. וויינבערג. — די געלד
מוז צוגעשיקט ווערען דורך א מאני
אדער אין די אדרעס געשריבען אין
רוהיג.

אפיס:
251-253 קווין סטריט וועסט
טעלעפאן אדעלייד 3967

XMAS & NEW YEAR EXCURSIONS

סינגער פעיר

(פרייז ווי פאר אהין בלויז)

פאהרענדיג דעצעמבער דעם 23-טען, 24-טען און 25-טען 1916, צוריק פאהרענד יונד דעצעמבער דעם 26-טען 1916, אויך פאהרענדיג דעצעמבער דעם 30-טען, 31-טען 1916 און יאנואר דעם ערשטען 1917 צוריק פאהרענדיג ביז דעם צווייטען יאנואר, 1917.

איין פעיר מיט א דריטעל

(פרייז ווי פאר א הין בלויז מיט א דריטעל)

פאהרענדיג דעצעמבער דעם 21-טען, 1916 ביז דעצעמבער דעם 24-טען, 1916, איינשלסענד, צוריק פאהרענדיג, ביז דעצעמבער דעם 27-טען, 1916, אויף פאהרענדיג דעצעמבער דעם 28-טען, 1916 ביז דעצעמבער דעם 31-טען, 1916 איינשלסענד צוריק פאהרענדיג יאנואר דעם 3-טען 1917.

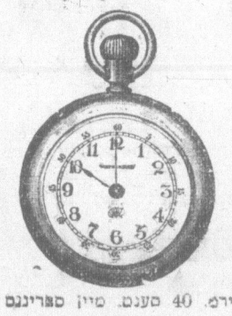
בעקוועמע צוגען קיין: פארט האוף, קאבורג, קאלבארן, ברייטאן, טרענ-טאן, פיקטאן, בעלוויל, דעסערנטא, נאפאני. סמיטהס פאלס און אטא-וא.

טיקעט אפיסעס 52 קינג סטריט איסט און יוניאן סטייישן.

פאהרט מיט דער קענעדיען נאר־טהערן

מ. העלער

176½ קווין סט. וועסט טארא נטא



נייעס פאר אידען!
אין אידישע סטאר פאר אידען

מיר מאכען אלערליי דזשולעריי גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה רינגע, נעמאכט ווי'ל איהר ווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשו-לערי כאר דעם בילינסטען פרייז.
14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פענייוויס. 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פענרייוויס.

וואטשעס געפלינט גוט און גאראנטירט. 40 סענט. מיין סערינגס 40 סענט, חייר־סערינגס 40 סענט, דזשולס 40 סענט, סטעפס 50 ס מיר מאכען אייערע אלטע דזשולעריי ווי ניי פיר א קליינעס פרייז. אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם בילינסטען פרייז.

פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סגולה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען נעלד זיין צו קויפען ווייר־גודס, ריינגאוטס, סענס גודס, דזשולעריי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קו.

האלסייל און דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט טארא נטא. דער בעוואוסט-נער האלסייל פלאץ וואו מיעל פעדלער זיינען בערייכט נעווארען. דזשאב-לאסט זיינען שטענדיג דא. אדרעס פונקטליך אטענדעט.

קאפלאן און קו. דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט, טארא נטא
טעלעפאן אדעלייד 3772.

לערענט זיך זינגען

ביים אמת גוטען און ריכטיגען מוזיק לעהרער

מר. ש. סעלסקי

(דער פאטער פון בערהמטען טענאר א. סעלסקי), וועלכער קומט ערשט פון ניו יארק. ער לערענט אויס נאטען לעזען אין א נאנץ קורצער צייט פאר א זעהר קליינער פרייז. אין צייט פון נאטען לערנען, בילדעט ער אויך אויס די שטימע פון דעם שילער.

זיין אדרעס איז, 24 לוקאנארד עוו.

קיין געלד נעמומען ביז גרינדליך נאטען געלעזען.

וועלטענע געלענענהייט

א 15 דזשועל נר־קעל מאוטומענט

באלד וואטש

14 קערעט

—בלויז פאר א קורצער צייט—

ספעציעל רעדוצירט כמעט האלסייל פרייז $36.00

A.W.C.Co TORONTO

KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone M. 2354

EATON'S COAL

The Very best, We guarantee every ton and best service, order now save 20% Phone College 1036

איטאנ'ס קויהלען

די בעסטע אין מארקעט

מיר גאראנטירען יעדען טאן אר דערט יעצט סייפט 20 פראצענט
טעלעפאן קא. 1036.

א סיבמארין ארום די אמעריקינער ברעגען.

ניו יארק דעצעמבער 21

די שיף אדוועגס וועלכע איז היינט
אריינגעקומען אין היגען האפען האט
בערעכטיגט אז זי האט געזעהען א דייט-
שע סובמארין 100 מייל פון די ניו דזשוי-
זער ברעגען.